|  |  |
| --- | --- |
| المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية (WRC-19)شرم الشيخ، مصر، 28 أكتوبر - 22 نوفمبر 2019 |  |
|  |  |
|  |  |
| الجلسة العامة | 31-A الوثيقة |
|  | 27 سبتمبر 2019 |
|  | الأصل: بالإسبانية |
|  |
| جمهورية هندوراس |
| مقترحات بشأن أعمال المؤتمر |
|  |
| بند جدول الأعمال 14.1 |

14.1 النظر، على أساس دراسات قطاع الاتصالات الراديوية وفقاً للقرار **160 (WRC‑15)** في التدابير التنظيمية المناسبة من أجل محطات المنصات عالية الارتفاع (HAPS)، ضمن التوزيعات الحالية للخدمة الثابتة؛

المـادة 1

مصطلحات وتعريفات

القسم IV - المحطات والأنظمة الراديوية

(MOD) HND/31/1

66A.1 *محطة منصة عالية الارتفاع*:  هي *محطة* توجد على جسم واقع على ارتفاع يتراوح بين 20 وkm 50، عند نقطة اسمية محددة ثابتة بالنسبة إلى الأرض.

الأسباب: تعرَّف محطة المنصة عالية الارتفاع في الرقم 66A.1 من لوائح الراديو على أنها "*[a] محطة* توجد على جسم واقع على ارتفاع يتراوح بين 20 وkm 50، عند نقطة اسمية محددة ثابتة بالنسبة إلى الأرض".

وفي المجلد 1 من النسخة الإنكليزية من لوائح الراديو، تستخدم عبارة "على جسم" للرقمين **64.1** و**66A.1** على حد سواء، كما يتبين أدناه:

"64.1 *المحطة الفضائية*: هي *محطة* واقعة على جسم موجود فيما بعد الجزء الرئيسي من الجو الأرضي، أو معد للذهاب إلى هناك، أو قد ذهب فعلاً.

66A.1 *محطة منصة عالية الارتفاع*: هي *محطة* توجد على جسم واقع على ارتفاع يتراوح بين 20 وkm 50، عند نقطة اسمية محددة ثابتة بالنسبة إلى الأرض."

وترى إدارة هندوراس أن، في النسخة الإسبانية، ينبغي أن يكون الرقم **66A.1** "*Estación* situada en un objeto …" كما في النص الإسباني للرقم **64.1**.

وقد تتسبب كلمة "sobre" في الرقم **66A.1** في التباس، مما قد يحدو بالقارئ أن يعتقد أن المرسل/المستقبل موضوع حرفياً على قمة المنصة، في حين أننا نرى، وبناءً على أمثلة المنصات المدروسة، أن المرسل/المستقبل يقع أسفل المنصة أو حيث لا توجد عوائق لإرسال إشارات الراديو إلى سطح الأرض أو لاستقبالها منه، وهو الغرض الأولي من هذه المحطات.

ملاحظة من الأمانة: من المفهوم أن هذا التعديل الصياغي المقترح، أي تعديل (MOD) الرقم **66A.1** من لوائح الراديو، ينطبق فقط على النسخة الإسبانية من هذا الحكم.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_